

Devolución de la Tarjeta de Subsídío

- ① Cuando se muda a otra ciudad.
 - ② En caso que la familia va a recibir ayuda económica (Seikatsu Hogo) y pierde la calificación del seguro de salud.
 - ③ En otros casos, cuando la Municipalidad de Nagahama solicite la devolución de la tarjeta.
- [Traer] Tarjeta del Subsídío de Gastos Médicos.
- En caso que utilice la Tarjeta después de haber perdido la calificación, tendrá que devolver la parte cubierta por el subsidío

Deberá avisar

Realizar la notificación en el Hoken Nenkinka en la municipalidad, en el Hokubu Goudo Chousha Kurashi Madoguchika o en el Shimin Service Madoguchi (sucursales). Es posible realizar la solicitud electrónica.

- Cuando haya alteracion en el seguro de salud en el cual esta afiliado, en la dirección, nombre, etc.:

[Traer] Tarjeta de Subsídío de Gastos Médicos, documento de identificación del solicitante (tarjeta My Number, Zairyuu Card etc.), quien posea por favor presente el documento en el que sea posible verificar los datos del seguro de salud en el que está

[Alteración QR]



- En caso de pérdida de la Tarjeta de Subsídío de Gastos Médicos

Es posible realizar el trámite de reemisión

[Traer] Documento de identificación del solicitante (tarjeta My Number, Zairyuu Card etc.)

Reemisión



Otros

- En caso de solicitar el reembolso del subsidio, por consulta realizada en institución médica fuera de la provincia, deberá presentar el recibo que contenga obligatoriamente el [Jushinshamei - nombre del paciente] , [Shinryou Tensuu - puntuación del tratamiento] y el sello de la institución médica. En caso falte alguno de los datos, por favor solicite a la institución médica anotarlos.



Sistema de Asistencia Social a través del Subsídío de Gastos Médicos para bebés y niños NAGAHAMA-SHI

Nyuuyouji Fukushi Iryouhi Josei Seido

En Nagahama, los gastos médicos de los niños hasta antes de ingresar al Shougakkou (escuela primaria) es subsidiado por el Sistema de asistencia social a través del Subsídío de Gastos médicos para bebés y niños.

★ Para mayor información:

Nagahama Shiyakusho Hoken Nenkinka

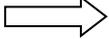
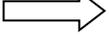
Kouki – Nenkin – Fukushi Iryou gakari

☎ 0749-65-6527 (directo)

Hokubu Goudo Chousha Kurashi Madoguchika (Kinomoto)

Shimin Service Madoguchi (sucursales)

Período de Subsídío

Período de Subsídío	
En caso de nacimiento (residentes que estén registrados en Nagahama)	Desde la  fecha de nacimiento
En caso de mudanza a Nagahama	A partir del día  De entrada a Nagahama ※Personas con Shakai Hoken y que se hayan mudado dentro de la prefectura de Shiga, será a partir del día 1ro. del siguiente mes.

● En caso de consulta en instituciones médicas dentro de la Prefectura de Shiga, presentar en la recepción de la institución médica el Fukushi Iryouhi Jukyuuken (Tarjeta del Subsídío) junto con el Myna Hokensho (tarjeta My Number vinculado al seguro de salud) etc. Así, la cuota que debe pagar el paciente referente al gasto médico cubierto por el seguro, no será cobrada.

● La tarjeta para el subsidio no es válida fuera de la provincia. Sin embargo, podrá ser reembolsado posteriormente en caso realice la solicitud para el mismo. Lo mismo aplica si se ha consultado dentro de la provincia y, por motivo de fuerza mayor, no haya presentado la tarjeta para el subsidio. (Para mayor información, lea la página siguiente.)

***No se subsidiará gastos como: examen médico, certificados, gastos que no cubra el seguro como costo del cuarto privado y comida en caso de hospitalización, entre otros; ni se puede utilizar para tratamientos causados por terceros.**

***No podrá recibir este Subsídío de Gastos Médicos si recibe el Kougaku Ryouyouhi (Gastos Médicos Elevados), Kazoku Ryouyouhi (Gastos Médicos de Familia) u otro tipo de ayuda pública. En caso de recibir doble subsidio, deberá avisar.**

Tarjeta de Subsídío de Gastos Médicos

● Con la solicitud será emitida una tarjeta para el subsidio válida durante la edad preescolar.

Debe llevar lo siguiente para la solicitud de reembolso

- ① Recibos originales de la institución médica (debe constar el nombre del paciente, los puntos de tratamiento, nombre y sello de la institución médica.)
- ② Fukushi Iryouhi Jukyuuken (Tarjeta de Subsídío de Gastos Médicos).
- ③ Libreta de la institución financiera del responsable para el depósito del reembolso.
- ④ Quien posea, por favor presente el documento en el que sea posible verificar los datos del seguro de salud en el cual está inscrito.

Lugar de solicitud

Nagahama Shiyakusho Hoken Nenkinaka, Hokubu Goudou Chousha Kurashi Madoguchika o Shimin Service Madoguchi (sucursales).

Otros

-En caso haya efectuado el pago correspondiente a un corsé ortopédico, lentes para Jyakushi (baja visión) u otros, además de los artículos mencionados anteriormente, es necesario presentar [Ikensho/opinión médica y Souchaku Shoumeisho/certificado de colocación de corsé ortopédico u otros] o [Megametou Sakusei Shijisho/receta para lentes] emitido por el médico.

En caso de estar afiliado a un seguro de salud que no es el Kokumin Kenkou Hoken, deberá adjuntar el Ryouyouhi Shikyuu Kettei Tsuuchisho (Aviso de Pago de Gastos Médicos).

-Si la persona inscrita en un seguro que no es el Kokumin Kenkou Hoken va a recibir el pago referente a gastos médicos elevados o de tratamiento de un familiar, etc., de este seguro, primero debe recibir este pago, y en el momento de la solicitud de reembolso presentar el Kettei Tsuuchisho nado / Aviso de aprobación del pago de los gastos de tratamiento, u otro que contenga el valor recibido (El Sistema de subsidio realizará el reembolso, con excepción de la parte cubierta por el subsidio de gastos médicos elevados/gastos de tratamiento de familiar).

